

**РЕЗОЛЮЦИЯ MSC.339(91)**  
**(принята 30 ноября 2012 года)**

**ПОПРАВКИ К МЕЖДУНАРОДНОМУ КОДЕКСУ ПО СИСТЕМАМ ПОЖАРНОЙ  
БЕЗОПАСНОСТИ (КОДЕКС СПБ)**

КОМИТЕТ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА МОРЕ,

ССЫЛАЯСЬ на статью 28 b) Конвенции о Международной морской организации, касающуюся функций Комитета,

ОТМЕЧАЯ резолюцию MSC.98(73), которой он одобрил Международный кодекс по системам пожарной безопасности (далее именуемый «Кодекс СПБ»), который приобрел обязательную силу согласно главе II-2 Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года (далее именуемой «Конвенция»),

ОТМЕЧАЯ ТАКЖЕ статью VIII b) и правило II-2/3.22 Конвенции, касающиеся процедуры внесения поправок в Кодекс СПБ,

РАССМОТРЕВ на своей девяносто первой сессии поправки к Кодексу СПБ, предложенные и разосланные в соответствии со статьей VIII b) i) Конвенции,

1. ОДОБРЯЕТ в соответствии со статьей VIII b) iv) Конвенции поправки к Международному кодексу по системам пожарной безопасности, текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;
2. ПОСТАНОВЛЯЕТ в соответствии со статьей VIII b) vi) 2) bb) Конвенции, что поправки считаются принятыми 1 января 2014 года, если до этой даты более одной трети Договаривающихся правительств Конвенции или Договаривающиеся правительства государств, общий торговый флот которых по валовой вместимости составляет не менее 50 процентов мирового торгового флота, не заявят о своих возражениях против поправок;
3. ПРЕДЛАГАЕТ Договаривающимся правительствам Конвенции принять к сведению, что в соответствии со статьей VIII b) vii) 2) Конвенции поправки вступают в силу 1 января 2014 года после их принятия в соответствии с пунктом 2, выше;
4. ПРОСИТ Генерального секретаря в соответствии со статьей VIII b) v) Конвенции направить заверенные копии настоящей резолюции и текста поправок, содержащегося в приложении, всем Договаривающимся правительствам Конвенции;
5. ТАКЖЕ ПРОСИТ Генерального секретаря направить копии настоящей резолюции и приложения к ней членам Организации, которые не являются Договаривающимися правительствами Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ПОПРАВКИ К МЕЖДУНАРОДНОМУ КОДЕКСУ ПО СИСТЕМАМ  
ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (КОДЕКС СПБ)**

**ГЛАВА 3  
ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛА**

- 1 Существующий пункт 2.1.2 заменяется следующими двумя новыми пунктами:
- «2.1.2.1 Дыхательный аппарат должен быть автономным дыхательным аппаратом, работающим на сжатом воздухе, баллоны которого должны содержать не менее 1200 л воздуха, или другим автономным дыхательным аппаратом, способным действовать в течение по меньшей мере 30 мин. Все воздушные баллоны для дыхательного аппарата должны быть взаимозаменяемыми.
- 2.1.2.2 Дыхательный аппарат, работающий на сжатом воздухе, должен быть оснащен звуковым сигналом и визуальным или иным устройством для предупреждения пользователя до того, как объем воздуха в баллоне снизится не менее чем до 200 л».

**ГЛАВА 5  
СТАЦИОНАРНЫЕ СИСТЕМЫ ГАЗОВОГО ПОЖАРОТУШЕНИЯ**

- 2 В пункте 2.1.1.1 после второго предложения добавляется следующее новое предложение:
- «Смежные помещения, не разделенные по меньшей мере перекрытиями класса А-0, с независимыми вентиляционными системами должны рассматриваться как одно помещение».
- 3 В пункте 2.1.1.3 после первого предложения добавляется следующее новое предложение:
- «Для этого не должно быть необходимым полностью сдвигать резервуары с их закрепленного положения. Для систем углекислого газа над каждым рядом баллонов должны быть предусмотрены подвесные балки для устройства для взвешивания или иные средства. Для других типов огнетушащих веществ могут использоваться подходящие индикаторы поверхности».
- 4 В пункте 2.1.3.2 первое предложение заменяется следующим:
- «Должны быть предусмотрены средства автоматической подачи звукового и светового сигнала, предупреждающего о пуске огнетушащего вещества в любые помещения с горизонтальным способом погрузки и выгрузки, контейнерные трюмы, оборудованные встроенными рефрижераторными контейнерами, помещения, доступ в которые осуществляется через двери или люки, и другие помещения, в которых обычно работает или в которые имеет доступ персонал».
- 5 После существующего пункта 2.2.1.1 добавляется следующий новый пункт 2.2.1.2, и последующие пункты перенумеровываются соответственно, включая ссылки на эти пункты:

«2.2.1.2 Для помещений для перевозки транспортных средств и помещений с горизонтальным способом погрузки и выгрузки, которые не являются помещениями специальной категории, количество имеющегося углекислого газа должно быть по меньшей мере достаточным для получения минимального объема свободного газа, равного 45% полного объема такого наибольшего грузового помещения, которое может быть закрыто непроницаемо, и должны быть приняты такие меры, чтобы обеспечить, чтобы по крайней мере две трети требуемого газа для соответствующего помещения подавались в течение 10 мин. Системы углекислого газа не должны использоваться для защиты помещений специальной категории».

6 После перенумерованного пункта 2.2.1.6 добавляется следующий новый пункт 2.2.1.7:

«2.2.1.7 Для помещений для перевозки контейнеров и генеральных грузов (преимущественно предназначенных для перевозки различных грузов, отдельно закрепленных или упакованных) стационарный трубопровод должен быть таким, чтобы по меньшей мере две трети газа могло подаваться в помещение в течение 10 мин. Для помещений для навалочных грузов стационарный трубопровод должен быть таким, чтобы по меньшей мере две трети газа могло подаваться в помещение в течение 20 мин. Управление системой должно быть таким, чтобы допускалась подача одной трети, двух третей или целого количества газа на основании состояния загрузки трюма».

7 В пункте 2.2.2 первое предложение заменяется следующим:

«Системы углекислого газа для защиты помещений с горизонтальным способом погрузки и выгрузки, контейнерных трюмов, оборудованных встроенными рефрижераторными контейнерами, помещений, доступ в которые осуществляется через двери или люки, и других помещений, в которых обычно работает или в которые имеет доступ персонал, должны отвечать следующим требованиям:».

8 Раздел 2.4 исключается.

9 Раздел 2.5 перенумеровывается в «2.4», и слова «в пунктах 2.2–2.4» заменяются словами «в пунктах 2.2 и 2.3».

## ГЛАВА 7 СТАЦИОНАРНЫЕ СИСТЕМЫ ПОЖАРОТУШЕНИЯ ВОДОРАСПЫЛЕНИЕМ И ВОДЯНЫМ ТУМАНОМ

10 После существующего пункта 2.3 добавляется следующий новый пункт 2.4:

**«2.4 Стационарные системы пожаротушения водораспылением для помещений с горизонтальным способом погрузки и выгрузки, помещений для перевозки транспортных средств и помещений специальной категории**

Стационарные системы пожаротушения на водяной основе для помещений с горизонтальным способом погрузки и выгрузки, помещений для перевозки транспортных средств и помещений специальной категории должны быть одобрены Администрацией на основании руководства, разработанного Организацией».

## **ГЛАВА 8 АВТОМАТИЧЕСКИЕ СПРИНКЛЕРНЫЕ СИСТЕМЫ ПОЖАРОТУШЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ ОБНАРУЖЕНИЯ ПОЖАРА**

11 В пункте 2.5.2.3 после первого предложения добавляется следующее новое предложение:

«Для этой цели номинальная площадь должна приниматься как полная горизонтальная проекция площади, которая должна быть охвачена».

## **ГЛАВА 9 СТАЦИОНАРНЫЕ СИСТЕМЫ СИГНАЛИЗАЦИИ ОБНАРУЖЕНИЯ ПОЖАРА**

12 В пункте 2.2.1 после третьего предложения добавляется следующее новое предложение:

«На судах, построенных 1 июля 2014 года или после этой даты, переключатель должен быть устроен таким образом, чтобы неисправность не приводила к потере питания от обоих источников».

13 После пункта 2.2.1 добавляется следующий новый пункт, и существующий пункт 2.2.2 перенумеровывается в пункт 2.2.3:

«2.2.2 На судах, построенных 1 июля 2014 года или после этой даты, срабатывание автоматического переключателя или отказ одного из источников питания не должны приводить к потере возможности обнаружения пожара. Если кратковременное исчезновение питания вызывает ухудшение работы системы, для обеспечения непрерывной работы во время переключения должна быть предусмотрена аккумуляторная батарея соответствующей мощности».

14 Существующий пункт 2.2.3 исключается, и после перенумерованного пункта 2.2.3 добавляются следующие новые пункты:

«2.2.4 Аварийный источник питания, указанный в 2.2.1, выше, может представлять собой аккумуляторные батареи или получать питание от аварийного распределительного щита. Источник питания должен быть достаточным для поддержания работы системы сигнализации обнаружения пожара в течение периодов времени, требуемых правилами 42 и 43 главы II-1 Конвенции, и по истечении этого периода должен быть способен обеспечивать работу всех подключенных световых и звуковых сигналов пожарной тревоги в течение по меньшей мере 30 мин.

2.2.5 На судах, построенных 1 июля 2014 года или после этой даты, если система получает питание от аккумуляторных батарей, они должны быть расположены на панели управления системы обнаружения пожара, или вблизи нее, или в другом месте, подходящем для использования в аварийной ситуации. Величина блока заряда батареи должна быть достаточной для поддержания обычного обеспечения питания системы обнаружения пожара при перезарядке батарей из полностью разряженного состояния».

15 В пунктах 2.3.1.2, 2.3.1.3 и 2.3.1.5 ссылка на стандарт «IEC 60092 505:2001» заменяется ссылкой на стандарт «IEC 60092-504».

16 В пункте 2.5.1.3 после второго предложения добавляется следующее новое предложение:

«На судах, построенных 1 июля 2014 года или после этой даты, где имеется пост управления грузовыми операциями, на посту управления грузовыми операциями должна быть расположена дополнительная панель сигнализации».

17 В пункте 2.5.2 после второго предложения добавляется следующее новое предложение:

«На судах, построенных 1 июля 2014 года или после этой даты, автоматические извещатели, установленные в холодных помещениях, таких как рефрижераторные трюмы, должны проходить испытания в соответствии с процедурами, в которых должным образом учтено такое расположение».

## **ГЛАВА 12 СТАЦИОНАРНЫЕ АВАРИЙНЫЕ ПОЖАРНЫЕ НАСОСЫ**

18 Существующий пункт 2.2.2.1 заменяется следующим:

### **«2.2.2.1 Запуск дизельного двигателя**

Любой источник энергии с дизельным приводом, питающий насос, должен быть способен легко запускаться вручную из холодного состояния при температуре вплоть до 0°C. Если быстрый пуск не может быть обеспечен, если это практически невозможно или если предполагаются более низкие температуры, и если помещение для источника энергии с дизельным приводом не обогревается, должна быть установлена система электрического обогрева охлаждающей воды или смазочного масла дизельного двигателя с выполнением требований Администрации. Если ручной пуск практически невозможен, Администрация может разрешить применение других средств пуска, таких как сжатый воздух, электричество или другие источники сохраненной энергии, включая гидравлическую энергию или пусковые заряды. Эти средства должны быть такими, чтобы источник энергии с дизельным приводом мог запускаться по меньшей мере шесть раз в течение 30 мин и по меньшей мере дважды в течение первых 10 мин».

## **ГЛАВА 13 УСТРОЙСТВО ПУТЕЙ ЭВАКУАЦИИ**

19 Существующий пункт 2.2.4 заменяется следующим:

### **«2.2.4 Площадки**

За исключением промежуточных площадок, площадки трапов на каждом уровне палуб должны иметь площадь не менее 2 м<sup>2</sup>, и их площадь должна увеличиваться на 1 м<sup>2</sup> на каждые 10 человек сверх 20 человек, но может не превышать 16 м<sup>2</sup>, за исключением тех площадок, которые обслуживают общественные помещения, непосредственно выходящие к выгородке трапа. Размер промежуточных площадок должен соответствовать пункту 2.3.1».

## ГЛАВА 14 СТАЦИОНАРНЫЕ ПАЛУБНЫЕ СИСТЕМЫ ПЕНОТУШЕНИЯ

20 Существующая глава 14 заменяется следующей:

### «1 Применение

1.1 В настоящей главе подробно излагаются спецификации стационарных палубных систем пенотушения, которые требуются согласно главе II-2 Конвенции.

### 2 Технические спецификации

#### 2.1 Общие положения

2.1.1 Устройства для образования пены должны обеспечивать подачу пены на всю площадь палубы грузовых танков, а также в любой грузовой танк, палуба которого была вскрыта.

2.1.2 Палубная система пенотушения должна быть простой в эксплуатации и быстродействующей.

2.1.3 Функционирование палубной системы пенотушения при требуемой производительности должно допускать одновременное использование требуемого минимального количества струй воды из пожарной магистрали под требуемым давлением. Если палубная система пенотушения снабжается из общего трубопровода пожарной магистрали, должен быть предусмотрен дополнительный пенообразователь для работы двух пенных стволов в течение того же периода времени, который требуется для системы пенотушения. Должно быть возможным одновременное использование требуемого минимального количества струй воды на палубе по всей длине судна, в жилых, служебных помещениях, на постах управления и в машинных помещениях.

#### 2.2 Требования к компонентам

##### 2.2.1 Пенный раствор и пенообразователь

###### 2.2.1.1 Для танкеров, перевозящих:

- .1 сырую нефть или нефтепродукты с температурой вспышки, не превышающей 60°C (в закрытом тигле), установленной с помощью одобренного прибора для определения температуры вспышки, и имеющих давление насыщенных паров по Рейду ниже атмосферного, или другие жидкие продукты с той же пожароопасностью, включая грузы, указанные в главе 18 Кодекса МКХ, с температурой вспышки, не превышающей 60°C (в закрытом тигле), для которых эффективной является обычная система пенного пожаротушения (см. правила II-2/1.6.1 и 10.8 Конвенции); или
- .2 нефтепродукты с температурой вспышки свыше 60°C (в закрытом тигле), установленной с помощью одобренного прибора для определения температуры вспышки (см. правило II-2/1.6.4 Конвенции); или

- .3 продукты, перечисленные в главе 17 Кодекса МКХ, с температурой вспышки свыше 60°C (в закрытом тигле), установленной с помощью одобренного прибора для определения температуры вспышки (см. пункт 11.1.3 Кодекса МКХ и правило II-2/1.6.4 Конвенции),

интенсивность подачи пенного раствора должна быть не ниже наибольшего из следующих значений:

- .1 0,6 л/мин на квадратный метр площади палубы грузовых танков; при этом площадь палубы грузовых танков определяется как произведение максимальной ширины судна и общей длины помещений, занимаемых грузовыми танками;
- .2 6 л/мин на квадратный метр площади горизонтального сечения одного танка, имеющего наибольшую площадь такого сечения; или
- .3 3 л/мин на квадратный метр площади, защищаемой самым мощным лафетным стволом и полностью расположенной в нос от него, однако мощность любого лафетного ствола должна быть не менее 1250 л/мин.

2.2.1.2 Для танкеров, перевозящих химические вещества наливом, перечисленные в главе 17 Кодекса МКХ, температура вспышки которых не превышает 60°C (в закрытом тигле), интенсивность подачи пенного раствора должна отвечать требованиям Кодекса МКХ.

2.2.1.3 Запас пенообразователя должен быть достаточным для образования пены по меньшей мере в течение 20 мин на танкерах, оборудованных системой инертного газа, или 30 мин – на танкерах, не оборудованных системой инертного газа, или для которых не требуется система инертного газа.

2.2.1.4 Пенообразователь, поступающий на судно, должен быть одобрен Администрацией для грузов, которые предполагается перевозить. Для защиты сырой нефти, нефтепродуктов и грузов неполярного растворителя должен быть предусмотрен пенообразователь В. Пенообразователь А должен быть предусмотрен для грузов полярных растворителей, перечисленных в таблице в главе 17 Кодекса МКХ. Должен иметься запас только одного типа пенообразователя, и он должен быть эффективным для максимально возможного количества грузов, предназначенных к перевозке. Для грузов, для которых пена неэффективна или несовместима, должны быть предусмотрены дополнительные меры в соответствии с требованиями Администрации.

2.2.1.5 Жидкие грузы с температурой вспышки, не превышающей 60°C, для которых обычная система пенного пожаротушения неэффективна, должны отвечать положениям правила II-2/1.6.2.1 Конвенции.

## 2.2.2 *Лафетные и ручные пенные стволы*

2.2.2.1 Пена от стационарной системы пенотушения должна подаваться с помощью лафетных и ручных пенных стволов. Должны проводиться испытания прототипа лафетных и ручных пенных стволов для обеспечения того, чтобы кратность и время осушения произведенной пены не отличались более чем на ± 10 процентов от показателей, приведенных в 2.2.1.4. Если применяется пена средней кратности (кратность в пределах от 21:1 до 200:1), то интенсивность

подачи пены и производительность лафетных стволов должны отвечать требованиям Администрации. Каждый лафетный ствол должен обеспечивать подачу пенного раствора с интенсивностью не менее 50 процентов от требуемой. На танкерах дедвейтом менее 4000 т Администрация может не требовать установки лафетных стволов, а ограничиться лишь ручными пенными стволами. Однако в таком случае производительность каждого ручного пенного ствола должна обеспечивать подачу пенного раствора с интенсивностью не менее 25 процентов от требуемой.

2.2.2.2 Производительность любого ручного пенного ствола должна быть не менее 400 л/мин, а длина струи, выбрасываемой ручным стволом при отсутствии ветра, должна быть не менее 15 м.

### **2.3 Требования к установке**

#### **2.3.1 Главный пост управления**

2.3.1.1 Главный пост управления системой должен располагаться в подходящем месте вне грузовой зоны, вблизи жилых помещений, быть легкодоступным и обеспечивать управление системой в случае пожара в защищаемых районах.

#### **2.3.2 Лафетные стволы**

2.3.2.1 Количество и расположение лафетных стволов должно отвечать положениям пункта 2.1.1.

2.3.2.2 Расстояние от лафетного ствола до самой отдаленной границы защищаемого района, расположенного в нос от него, должно составлять не более 75 процентов длины струи, выбрасываемой лафетным стволом при отсутствии ветра.

2.3.2.3 По левому и правому борту около носовой переборки юта или жилых помещений, обращенных в сторону палубы грузовых танков, должно быть предусмотрено по одному лафетному стволу и одной соединительной головке к рукавам для ручного пенного ствола. Лафетные стволы и соединительные головки должны быть расположены в корму от любых грузовых танков, но могут быть расположены в грузовой зоне над насосными отделениями, коффердамами, балластными танками и пустыми пространствами, смежными с грузовыми танками, если они могут защищать палубу внизу и в корму друг от друга. На танкерах дедвейтом менее 4000 т по левому и правому борту около носовой переборки юта или жилых помещений, обращенных в сторону палубы грузовых танков, должно быть предусмотрено по одной соединительной головке к рукавам для ручного пенного ствола.

#### **2.3.3 Ручные пенные стволы**

2.3.3.1 На всех танкерах должно быть предусмотрено не менее четырех ручных пенных стволов. Количество и расположение кранов пенной магистрали должны быть такими, чтобы к любому участку палубы грузовых танков можно было подать пену по меньшей мере от двух ручных пенных стволов.

2.3.3.2 Ручные пенные стволы должны быть предусмотрены для обеспечения маневренности при борьбе с пожаром и с целью защиты участков, недоступных для лафетных стволов.



#### 2.3.4 *Разобщительные клапаны*

2.3.4.1 На пенной магистрали, а также на пожарной магистрали, если она является неотъемлемой частью палубной системы пенотушения, должны быть предусмотрены клапаны для отключения поврежденных участков этих магистралей, расположенные в нос от каждого лафетного ствола и непосредственно за ним».

نسخة صادقة ومصدقة من نص التعديلات على المدونة الدولية لنظم السلامة من الحرائق ، التي اعتمدها لجنة السلامة البحرية التابعة للمنظمة البحرية الدولية في دورتها الحادية والتسعين ، في 30 تشرين الثاني/نوفمبر 2012 ، ويرد هذا النص في مرفق القرار ((MSC.339(91)) ، وقد أودع النص الأصلي لدى الأمين العام للمنظمة البحرية الدولية .

此件系国际海事组织海上安全委员会于公元二零一二年十一月三十日在其第九十一届会议上通过、并载于第MSC.339(91)号决议附件中的《国际消防安全系统规则》的修正案文本的核证无误副本，其原件由国际海事组织秘书长保存。

CERTIFIED TRUE COPY of the text of the amendments to the International Code for Fire Safety Systems adopted by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization at its ninety-first session, on 30 November 2012, and set out in the annex to resolution MSC.339(91), the original text of which is deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME du texte des amendements au Recueil international de règles applicables aux systèmes de protection contre l'incendie (Recueil FSS), qui ont été adoptés par le Comité de la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale à sa quatre-vingt-onzième session, le 30 novembre 2012, et qui figurent à l'annexe de la résolution MSC.339(91), dont l'original est déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale.

ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ текста поправок к Международному кодексу по системам пожарной безопасности, одобренных Комитетом по безопасности на море Международной морской организации на его девяносто первой сессии 30 ноября 2012 года и изложенных в приложении к резолюции MSC.339(91), подлинник которых сдан на хранение Генеральному секретарю Международной морской организации.

COPIA AUTÉNTICA CERTIFICADA del texto de las enmiendas al Código internacional de sistemas de seguridad contra incendios, adoptadas el 30 de noviembre de 2012 por el Comité de seguridad marítima de la Organización Marítima Internacional en su 91º periodo de sesiones, y que figuran en el anexo de la resolución MSC.339(91), cuyo texto original se ha depositado ante el Secretario General de la Organización Marítima Internacional.

عن الأمين العام للمنظمة البحرية الدولية :

国际海事组织秘书长代表 :

For the Secretary-General of the International Maritime Organization:  
Pour le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale :  
За Генерального секретаря Международной морской организации:  
Por el Secretario General de la Organización Marítima Internacional:



لندن ، في

伦敦 .

London,  
Londres, le  
Лондон,  
Londres,

05 JUNE 2014